

# Vielen Dank, dass Sie sich für The Monkey entschieden haben!

Bitte nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit, um diese Anleitung für eine schnelle und einfache Erklärung der Eigenschaften und der Bedienung Ihres neuen *The Monkey* durchzulesen.

Entdecken Sie das ganze Produktsortiment von Palomar auf unserer Website [www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com).

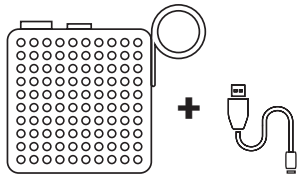
## TECHNISCHE DATEN

- > Interner magnetischer Lautsprecher 13 Core 3W
- > Klangqualität SNR ≥ 65 db
- > Bluetooth 4.0 (Reichweite 10 Meter)
- > Wasserdicht
- > IP-Schutzart IP56
- > Li-Ionen Akku 3.7 V 600 mAh
- > Akkulaufzeit: bis zu 5 Stunden
- > Akkuladezeit: circa 3 Stunden
- > Dreifarbige Status-LED (Weiß, Rot, Blau)
- > Zubehör: Ladekabel USB auf Micro-USB

## ERSTE SCHRITTE

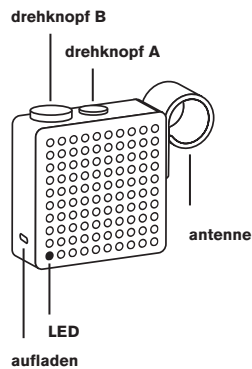
Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Nehmen Sie alle Zubehörteile aus dem Karton. Stellen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes sicher, dass folgende Bestandteile vorhanden sind:

- > *The Monkey* x 1
- > Ladekabel USB auf Micro-USB x 1 UKW-Radio



## Gebrauchsanweisung

🔊 = Benachrichtigungston



### drehknopf A

- > Einschalten/Ausschalten
- > UKW-Radio/Lautsprecher
- > Lautstärke

### drehknopf B

- > Abspielen / Pause
- > Automatisches Scannen nach Radiosendern
- > Anruf annehmen / beenden

## EINSCHALTEN

Wenn *The Monkey* ausgeschaltet ist, Drehknopf A drücken und gedrückt halten (🔊). Das rote/blau LED-Licht leuchtet.

## AUSSCHALTEN

Wenn *The Monkey* eingeschaltet ist, Drehknopf A drücken und gedrückt halten (🔊).

## KOPPELN

Das Koppeln ist der Vorgang, mit dem eine verschlüsselte Verbindung zwischen *The Monkey* und Bluetooth-Geräten aufgebaut wird.

### Schritt 1

Schalten Sie *The Monkey* ein: Vergewissern Sie sich, dass das blaue/rote LED-Licht leuchtet. Das blaue/rote LED-Licht zeigt an, dass sich *The Monkey* im Lautsprechermodus befindet.

### Schritt 2

Befolgen Sie die Gebrauchsanweisung für Ihr Bluetooth-Gerät, um den Verbindungsvorgang zu starten. In der Regel erfolgt dies über ein Verbindungsmenü oder ein „Setup“-Menü: Es wird die Option ausgewählt, nach „*The Monkey*“ zu suchen, das sich im Verbindungsmodus befindet.

### Schritt 3

Wählen Sie „*The Monkey*“ aus den verfügbaren Bluetooth-Geräten aus (Kopplungscode „0000“ falls verlangt).

Wenn die Verbindung erfolgreich war, müsste Ihr Lautsprecher einsatzbereit sein (🔊).

Wenn die Verbindung fehlgeschlagen ist, schalten Sie bitte den Lautsprecher aus und danach wieder ein. Führen Sie den Verbindungsvorgang beginnend bei Schritt 1 erneut durch.

## EINEN ANRUF TÄTIGEN

### Schritt 1

Verwenden Sie die Tastatur des Mobiltelefons, um die Telefonnummer zu wählen.

### Schritt 2

Drücken Sie die „Anruftaste“ oder „OK“ auf dem Mobiltelefon. Das Mobiltelefon startet den Anruf und überträgt ihn auf den Lautsprecher.



## EINEN ANRUF ANNEHMEN

### Schritt 1

Geht ein Anruf ein, während Sie per Streaming Musik hören, wird der Klingelton des Telefons durch den Lautsprecher wiedergegeben.

### Schritt 2

Drücken Sie Drehknopf B, um den Anruf anzunehmen.

## EINEN ANRUF BEENDEN

Verwenden Sie eine der folgenden Methoden, um einen Anruf zu beenden:

### Methode 1

Drücken Sie Drehknopf B, um einen Anruf vom Lautsprecher aus zu beenden.

### Methode 2

Beenden Sie den Anruf über die Tastatur des Mobiltelefons.

Nach Beendigung des Anrufs müsste der Lautsprecher automatisch wieder die Musikwiedergabe per Streaming fortsetzen.

## ABSPIELEN/PAUSE

Drücken Sie im Lautsprechermodus einmal Drehknopf B, um Musik abzuspielen oder die Musikauswahl zu pausieren.

## MUSIKAUSWAHL VORHERIGER TITEL/NÄCHSTER TITEL

Drehen Sie Drehknopf B im Uhrzeigersinn oder gegen den Uhrzeigersinn, um zum vorherigen oder nächsten ausgewählten Titel zu springen.

## UKW-RADIO

Um das UKW-Radio zu benutzen, drücken Sie Drehknopf A, um vom Lautsprechermodus in den UKW-Modus umzuschalten (🔊) (drücken Sie kurz, um wieder vom UKW-Modus in den Lautsprechermodus umzuschalten).

Das weiße/rote LED-Licht zeigt an, dass sich *The Monkey* im UKW-Modus befindet.

Drücken Sie Drehknopf B und halten Sie es 2 Sekunden lang gedrückt (🔊), um das automatische Scannen nach Radiosendern zu starten.

Sie hören jeweils 3 Sekunden von jeder verfügbaren Station. Um das Scannen zu stoppen, drücken Sie Drehknopf B erneut 2 Sekunden lang (🔊).

> Drehen Sie Drehknopf B im Uhrzeigersinn, bis es blockiert ist (45°), um nach der nächsten Station zu suchen. Sobald der Drehknopf losgelassen wird, kehrt es wieder in die Mittelstellung zurück.

> Drehen Sie Drehknopf B gegen den Uhrzeigersinn, um die vorherige Station zu suchen.

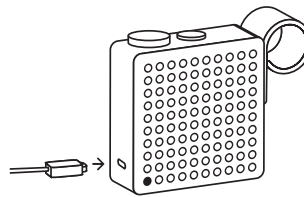
Drücken Sie Drehknopf B kurz zum Abspielen oder Pausieren.

## LAUTSTÄRKE EINSTELLEN

Im Anrufmodus oder Musikabspielmodus können Sie die Lautstärke durch Drehen des Rades A einstellen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke hören Sie einen Ton (🔊).

## AKKU AUFLADEN

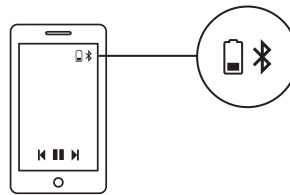
Das vollständige Aufladen erfordert circa 3 Stunden. Das Gerät kann über den Computer unter Verwendung des Kabels USB auf Micro-USB (im Lieferumfang enthalten) oder über einen AC-Adapter mit USB-Buchse (nicht im Lieferumfang enthalten) aufgeladen werden.



Das Aufladen des Akkus dauert bis zu 5 Stunden.

Wenn die Akkuladung weniger als 5% beträgt, schaltet sich das weiße oder blaue Licht aus und ein rotes Licht beginnt zu blinken.

Während des Ladevorgangs von *The Monkey* ist das rote Licht immer eingeschaltet.



Wird *The Monkey* während des Aufladens des Akkus verwendet, blinkt das blaue Licht (falls im Lautsprechermodus) bzw. das weiße Licht (falls im UKW-Radio-Modus).

Es ist immer möglich, den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, während *The Monkey* mit einem Gerät verbunden ist. Auf dem Gerät erscheint eine spezifische Anzeige.

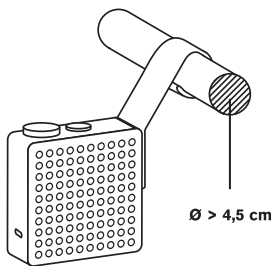
## BEFESTIGUNGSSYSTEM

Die Antenne von *The Monkey* ermöglicht die Befestigung an vielen verschiedenen Stützen, so dass Sie *The Monkey* nach Lust und Laune kreativ verwenden können.

Für einen optimalen Halt empfehlen wir Ihnen, *The Monkey* an Stützen zu befestigen, deren Durchmesser größer als 4,5 cm ist.

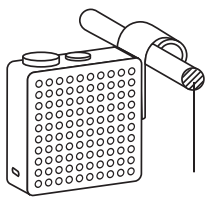
Um ein unbeabsichtigtes Loslösen von der Stütze zu vermeiden, überprüfen Sie immer, dass *The Monkey* sicher befestigt ist.  
Pour assurer une fixation optimale, il est conseillé de l'accrocher à des supports ayant un diamètre supérieur à 4,5 cm.

#### OPTION 1

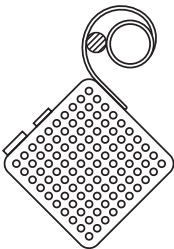
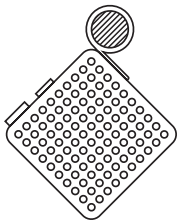


Ø > 4,5 cm

#### OPTION 2



Ø < 4,5 cm



### ZERTIFIZIERUNG UND ZULASSUNGEN IN BEZUG AUF DIE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

#### CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und  
(2) dieses Gerät muss empfangende Interferenzen aufnehmen können, auch Interferenzen, die eventuell einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte dienen der Gewährleistung eines angemessenen Schutzes vor schädlichen Interferenzen bei Installationen in Wohnbereichen.

Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Ferner kann es, wenn das Gerät nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, zu schädlichen Störungen der Funkkommunikation kommen. Es kann jedoch nicht gewährleistet werden, dass in bestimmten Installationen keine Störungen auftreten. Falls dieses Gerät Störungen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Gerätes festgestellt werden können, wird der Benutzer aufgefordert, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

#### FCC-Erklärung zur HF-Strahlenbelastung

Dieses Gerät entspricht den für eine unkontrollierte Umgebung festgelegten FCC-Grenzwerten für Strahlenbelastung. Der Endbenutzer muss die spezifischen Betriebsanweisungen für die Erfüllung der Konformität in Bezug auf die HF-Exposition befolgen. Die für diesen Sender verwendete Antenne darf nicht gleichzeitig mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender betrieben werden, es sei denn, dies geschieht gemäß den FCC-Multiband-Sender-Verfahren.

#### FCC-Hinweis

Jegliche Änderung oder Modifikation am Gerät, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, kann das Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Gerätes zur Folge haben.

Dieses Gerät und seine Antenne dürfen nicht zusammen mit anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder betrieben werden.

#### CE-Konformitätserklärung

Dieses Produkt trägt gemäß den Bestimmungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EG) die CE-Kennzeichnung. Palomar erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und sonstige einschlägige Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt.

#### Konformitätserklärung Industry Canada

Dieses Gerät entspricht dem/den lizenzfreien RSS-Standard/s von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen:

(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.  
(2) Dieses Gerät muss empfangende Interferenzen aufnehmen können, auch Interferenzen, die eventuell einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

#### WEEE-Richtlinie (Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten)

Die durchgestrichene Mülltonne auf dem Produkt, den Informationen oder der Verpackung weist darauf hin, dass alle Elektro- oder Elektronikgeräte, Batterien und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt und in entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden müssen. Diese Vorschrift gilt für die Europäische Union und andere Standorte, in denen Systeme für die getrennte Sammlung verfügbar sind. Um Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, wird der Benutzer gebeten, diese Produkte nicht als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen, sondern sie an einer offiziellen Sammelsysteme für die Entsorgung abzugeben.



### SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bitte lesen Sie diese Sicherheitshinweise und Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten und Sachschäden zu vermeiden.

#### Aufbewahrung und Verwendung des Produktes

- Bewahren Sie das Produkt an einem staubfreien Ort auf, da Staub die mechanischen und elektronischen Teile des Produktes beschädigen kann.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten mit hohen Temperaturen auf, da diese die Lebensdauer elektronischer Geräte verringern, den Akku beschädigen und/oder Kunststoffteile des Produktes schmelzen können.
- Bewahren Sie das Produkt nicht an Orten mit niedrigen Temperaturen auf. Plötzliche Temperaturänderungen können Kondensation verursachen und Beschädigungen an den elektronischen Schaltkreisen verursachen.
- Um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden, reinigen Sie das Produkt nicht mit Reinigungslösungen, giftigen Chemikalien oder starken Reinigungsmitteln.
- Lackieren Sie das Produkt nicht. Lack kann bewegliche Teile blockieren oder das ordnungsgemäße Funktionieren des Produktes beeinträchtigen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es auch keinen sonstigen Stößen aus. Das Produkt

- oder seine internen elektronischen Schaltkreise können dadurch beschädigt werden.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie das Produkt nicht, da dies Schäden am Produkt und das Erlöschen der Gewährleistung zur Folge haben kann.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung auf, vor allem nicht über einen längeren Zeitraum.

#### Verwendung des Produktes:

- Setzen Sie das Produkt keinen Stößen aus und berühren Sie es nicht mit scharfen Werkzeugen, da dies Schäden am Produkt zur Folge haben kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei hohen Temperaturen oder setzen Sie es keiner Hitze aus, da dies Schäden, Explosionen und Brände verursachen kann.
- Halten Sie das Produkt von Kindern und Haustieren fern. Das Produkt kann dadurch beschädigt werden. **DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG.**
- An allen Orten, an denen drahtlose Kommunikation verboten ist, wie z.B. in Krankenhäusern oder Flugzeugen, müssen Sie das Produkt ausschalten und Sie dürfen es an diesen Orten nicht verwenden. An Orten, an denen drahtlose Kommunikation verboten ist, können elektromagnetische Wellen Gefahren oder Unfälle zur Folge haben.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe gefährlicher Sprengstoffe. Wenn in der Nähe Explosionsgefahr besteht, müssen Sie das Produkt ausschalten und alle Vorschriften, Anweisungen und Hinweisschilder in diesem Bereich befolgen.
- Halten Sie sich während der Verwendung des Produktes an die Gesetze bezüglich der Nutzung von Kommunikationsgeräten beim Fahren.
- Lassen Sie weder das Produkt noch eines seiner Zubehöerteile in der Nähe oder auf dem Airbag Ihres Autos und bewahren Sie es nicht dort auf, da es sonst zu schweren Verletzungen kommen kann, wenn der Airbag ausgelöst wird.
- Legen Sie das Produkt während der Fahrt nicht an Stellen, an denen es die Sicht des Fahrers behindern oder beeinträchtigen kann. Dies kann zu Verkehrsunfällen führen.
- Wenn das Produkt beschädigt ist, unterbrechen Sie sofort seinen Betrieb und verwenden Sie es nicht weiter. Anderenfalls besteht die Gefahr von Schäden, Explosionen oder Bränden.
- Legen Sie das Produkt nicht auf hoch gelegene Flächen wie z.B. Regale. Während der Musikwiedergabe kann sich das Produkt bewegen, verschieben und fallen.
- **ACHTUNG:** Die Langzeitexposition gegenüber hohen Geräuschpegeln kann zu vorübergehenden oder dauerhaften Hörschäden führen.
- Wurde der Lautsprecher über einen längeren Zeitraum nicht benutzt oder ist die Batterie erschöpft, kann eine Verzögerung von ein paar Sekunden eintreten, bevor sich die Anzeigelampe einschaltet.

#### Akku

Dieses Produkt enthält einen nicht austauschbaren wiederaufladbaren Akku. Bei der Verwendung des Produktes ist Folgendes zu beachten:

- Trennen Sie den Akku niemals vom Produkt, da dies das Produkt beschädigen könnte.
- Die Akkuleistung kann sich im Laufe der Zeit und durch die Nutzung verringern.
- Das vollständige Aufladen des Lautsprechers erfordert circa 3 Stunden, kann jedoch je nach verfügbarem Strom vom gewählten Gerät länger dauern.
- Für das Aufladen des Akkus muss ein zugelassenes und vom Hersteller bereitgestelltes Ladegerät verwendet werden. Die Verwendung eines nicht zugelassenen Ladegerätes kann einen Brand, eine Explosion, das Austreten von Gasen oder Flüssigkeiten und andere Gefahren zur Folge haben und ferner die Lebensdauer oder die Leistung des Akkus verringern.
- Reinigen Sie das Produkt nicht, während es aufgeladen wird. Trennen Sie das Produkt stets vom Ladegerät, bevor Sie es reinigen.
- Bewahren Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen 15°C und 25°C (zwischen 59°F und 77°F) auf. Höhere oder niedrigere Temperaturen können die Leistung und die Lebensdauer des Akkus verringern oder einen vorübergehenden Betriebsausfall zur Folge haben. Verwenden Sie das Produkt nicht bei Temperaturen unterhalb des Gefrierpunkts, da dies eine erhebliche Verringerung der Akkuleistung zur Folge haben kann.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus und setzen Sie ihn nicht in Brand, da er sonst explodieren kann.
- Verwenden Sie das Produkt niemals mit beschädigtem Akku. Es könnte zu einer Explosion und/oder Unfällen kommen.
- Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Ladegerät. Es könnte zu einer Explosion und/oder Unfällen kommen.
- Die Akku-Lebensdauer schwankt je nach den Bedingungen bei der Verwendung, den Umgebungsfaktoren, den verwendeten Funktionen des Produktes und den Geräten, mit denen es verwendet wird.

#### AUF EIN JAHR BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Palomar garantiert, dass dieses Produkt bei Verwendung unter normalen Bedingungen über einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Bei Funktionsstörungen des Produktes wird empfohlen, es in das Geschäft zurückzubringen, in dem es gekauft wurde. Sollte das Problem nicht behoben werden und sollte aufgrund eines Fehlers oder einer Funktionsstörung in der Garantiezeit Kundendienst erforderlich sein, so wird Palomar das Produkt nach eigenem Ermessen reparieren oder kostenlos ersetzen. Dem Produkt muss ein Kaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums beigelegt werden. Um die Garantie für Ihr Palomar-Produkt in Anspruch zu nehmen, kontaktieren Sie bitte einen

Vertreter der Consumer Relations per Telefon unter der Nummer +39(0)55212160 oder per E-Mail an: [info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com).

Diese Garantie deckt keine Schäden, die verursacht wurden durch: unsachgemäßen Gebrauch oder Missbrauch; Unfall; Verbindung mit nicht zugelassenen Zubehöerteilen; Änderungen des Produktes; unsachgemäße Installation; nicht zugelassene Reparaturen oder Modifikationen; unsachgemäße Verwendung der elektrischen Stromversorgung; Spannungsverluste; Fallen des Produktes; Funktionsstörungen oder Beschädigungen eines Bedienteils durch Nichtbeachtung der vom Hersteller empfohlenen Wartung; Transportschäden; Diebstahl; Nachlässigkeit; Fahrlässigkeit; Vandalismus; Umgebungsbedingungen; Nichtverwendung während des Zeitraums, in dem sich das Produkt in einem Reparaturzentrum befindet oder auf Ersatzteile wartet; jegliche andere Bedingung, die außerhalb der Kontrolle von Palomar liegt.

Diese Garantie unterliegt den Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt gekauft wurde. Die Garantie gilt nicht für Produkte, die Modifikationen oder Änderungen erfordern, um in einem anderen Land als dem, in dem sie entworfen, hergestellt und genehmigt und/oder zugelassen wurden, verwendet werden zu können, und ebensowenig für die Reparatur von Produkten, die durch diese Modifikationen beschädigt wurden.

**DIE HIER AUFGEFÜHRTE GARANTIE IST DIE ALLEINIGE UND AUSSCHLIESSLICHE GARANTIE. ES GIBT KEINE WEITEREN GARANTIEEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH IMPLIZIT, FÜR DIE MARKTGÄNGIGKEIT ODER TAUGLICHKEIT UND KEINE WEITERE VERPFLICHTUNG SEITENS DES UNTERNEHMENS IM HINBLICK AUF DIE UNTER DIESE GARANTIE FALLENDEN PRODUKTE. IN KEINEM FALL HAFTET PALOMAR FÜR SPEZIELLE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN. IN KEINEM FALL BRINGT DIESE GARANTIE MEHR ALS DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ EINES TEILS ODER VON TEILEN, DAS/DIE SICH INNERHALB DER GÜLTIGKEITSDAUER DER GARANTIE ALS FEHLERHAFT HERAUSSTELLT/HERAUSSTELLEN, MIT SICH. ES WIRD KEINE RÜCKERSTATTUNG GEWÄHRT. FALLS DIE ERSATZTEILE FÜR DIE FEHLERHAFTEN MATERIALIEN NICHT VERFÜGBAR SIND, BEHÄLT SICH PALOMAR DAS RECHT VOR, EINE SUBSTITUTION VON PRODUKTEN ANSTELLE DER REPARATUR ODER DES ERSATZES VORZUNEHMEN.**

Diese Garantie gilt nicht für geöffnete, benutzte, reparierte, wieder verpackte und/oder wieder verschlossene Produkte, einschließlich, aber nicht darauf beschränkt, des Verkaufs dieser Produkte über Internet-Auktionen und/oder des Verkaufs dieser Produkte durch Großhändler oder den Verkauf von Restposten. Die Garantie erlischt unverzüglich gegenüber jedem Produkt oder Produktteil, das ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Palomar repariert, ersetzt, verändert oder modifiziert wurde. Diese Garantie räumt dem Benutzer spezifische Rechte ein und könnte weitere Rechte einräumen, die von Land zu Land unterschiedlich sein können. Als Folge spezifischer Bestimmungen könnten einige der Einschränkungs- und Ausschlussklauseln nicht anwendbar sein.



[info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com)  
[www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com)

Designed in Italy. Made in P.R.C.  
Registered Community Design  
N° 003648633

Manuals in other languages are available for download at this link

↓  
[www.palomarweb.com/product/themonkey/](http://www.palomarweb.com/product/themonkey/)

# Grazie per avere scelto The Monkey!

Si prega di dedicare qualche minuto alla lettura di questo manuale per una rapida e semplice spiegazione delle caratteristiche ed uso del vostro nuovo *The Monkey*.

Scoprite l'intera gamma di prodotti Palomar sul nostro website [www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com).

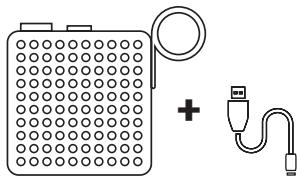
## CARATTERISTICHE TECNICHE

- >Radio FM
- >Speaker magnetico interno 13 core 3W
- >Qualità suono SNR ≥ 65 db
- >Bluetooth 4.0 (portata 10 metri)
- >Resistente all'acqua
- >IP Rating IP56
- >Batteria Lithium-Ion 3.7 V 600 mAh
- >Durata della batteria: fino a 5 ore
- >Tempo di ricarica della batteria: circa 3 ore
- >LED di stato a 3 colori (Bianco, Rosso, Blu)
- >Accessori: cavo per ricarica da USB a Micro

## GUIDA INTRODUTTIVA

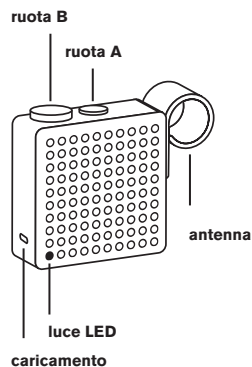
Disimballare con attenzione l'apparecchio. Estrarre tutti gli accessori dalla scatola. Prima di mettere in funzione l'apparecchio verificare la presenza dei componenti:

- > *The Monkey* x 1
- > Cavo per ricarica da USB a Micro USB x1



## Istruzioni per l'uso

🎵 = suono di notifica acustica



**ruota A**

- > Accensione/spengimento
- > Radio FM/speaker
- > Volume

**ruota B**

- > Riproduzione / Pausa
- > Scansione automatica stazioni radio
- > Rispondi / Termina chiamata

## ACCENSIONE

Quando *The Monkey* è spento premere e tenere premuta la ruota A (🎵). Si accenderà la luce LED rosso/blu.

## SPEGNIMENTO

Quando *The Monkey* è acceso premere e tenere premuta la ruota A (🎵).

## ACCOPPIAMENTO

L'accoppiamento è la procedura che stabilisce un link criptato tra *The Monkey* e i dispositivi Bluetooth.

### Punto 1

Accendere *The Monkey*: Accertarsi che la luce LED blu/rosso sia accesa. La luce blu/rosso indica che *The Monkey* è in modalità speaker.

### Punto 2

Seguire le istruzioni per l'uso del vostro dispositivo Bluetooth per iniziare la procedura di accoppiamento. In genere questo avviene tramite un menu "Connessione" o "Setup" da cui si sceglie l'opzione di ricercare di "*The Monkey*" che è in modalità accoppiamento.

### Punto 3

Selezionare "*The Monkey*" dai dispositivi Bluetooth disponibili (codice di connessione "0000" se richiesto).

Se la connessione va a buon fine, il Vostro speaker dovrebbe essere pronto all'uso(🎵).

Se la connessione non è andata a buon fine spegnere lo speaker e riaccenderlo. Ripartire dal Punto 1 e ripetere la procedura di accoppiamento.

## EFFETTUARE UNA CHIAMATA

### Punto 1

Utilizzare la tastiera del telefono cellulare per comporre il numero.

palomar

IT

### Punto 2

Premere il tasto "Invio" o "OK" sul telefono cellulare. Il telefono inizierà la chiamata e la trasferirà allo speaker.

## RISPONDERE A UNA CHIAMATA

### Punto 1

Se c'è una chiamata in arrivo mentre state ascoltando musica in streaming la suoneria di chiamata sarà riprodotta attraverso lo speaker.

### Punto 2

Premere la Ruota B per rispondere alla chiamata.

## TERMINARE UNA CHIAMATA

Utilizzare uno dei seguenti metodi per terminare una chiamata:

### Metodo 1

Premere la Ruota B per terminare una chiamata dallo speaker.

### Metodo 2

Terminare la chiamata dalla tastiera del telefono.

Dopo aver terminato la chiamata la riproduzione in streaming della musica dallo speaker dovrebbe riprendere automaticamente.

## RIPRODUZIONE/PAUSA MUSICA

In modalità speaker, premere una volta la Ruota B per riprodurre o mettere in pausa la selezione musicale.

## SELEZIONE MUSICALE PRECEDENTE/SUCCESSIVA

Girare la Ruota B in senso orario o anti-orario per passare alla selezione precedente o successiva.

## RADIO FM

Per utilizzare la Radio FM premere la Ruota A per passare da modalità speaker a modalità FM (🎵) (premere brevemente per passare di nuovo da modalità FM a modalità speaker). La luce LED bianco/rosso indica che *The Monkey* è in modalità FM.

Premere e tenere premuta la Ruota B per 2 secondi (🎵) per iniziare la scansione automatica delle stazioni.

Saranno riprodotti 3 secondi di ogni stazione disponibile. Per arrestare la scansione premere di nuovo la Ruota B per 2 secondi (🎵).

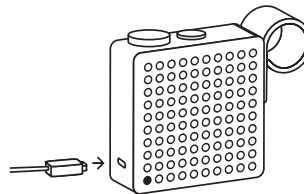
> Ruotare la Ruota B in senso orario fino alla posizione di blocco (45°) per cercare la stazione successiva. Al rilascio la ruota scatterà e ritornerà in posizione centrale.  
> Ruotare la Ruota B in senso anti-orario per cercare la stazione precedente. Premere brevemente la Ruota B per riprodurre o mettere in pausa.

## REGOLAZIONE DEL VOLUME

In modalità chiamata o di riproduzione il volume può essere regolato ruotando la Ruota A. Al raggiungimento del livello massimo del volume si udirà un segnale acustico (🎵).

## CARICA DELLA BATTERIA

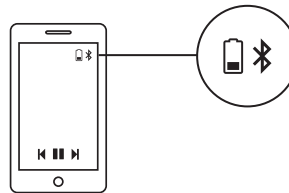
La carica completa richiede circa 3 ore. L'apparecchio può essere caricato tramite computer utilizzando il cavo USB- Micro USB (incluso) o tramite un adattatore CA con presa USB (non incluso).



La carica della batteria dura fino a 5 ore.

Quando la carica della batteria è inferiore al 5% la luce bianca o blu si spegne e si accende una luce rossa intermittente.

Durante la carica di *The Monkey* la luce rossa è sempre accesa.



Se *The Monkey* è in uso durante il caricamento della batteria la luce blu (se in modalità speaker) o la luce bianca (se in modalità radio FM) sono lampeggianti.

E' sempre possibile controllare il livello della batteria mentre *The Monkey* è collegato a un dispositivo. Un indicatore specifico di livello comparirà sul dispositivo.

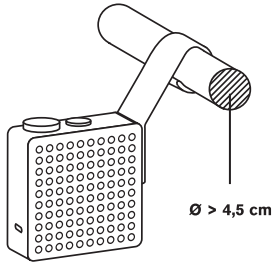
## SISTEMA DI AGGANCIAMENTO

L'antenna di *The Monkey* consente di agganciarlo a molti supporti diversi, permettendone un utilizzo libero e creativo.

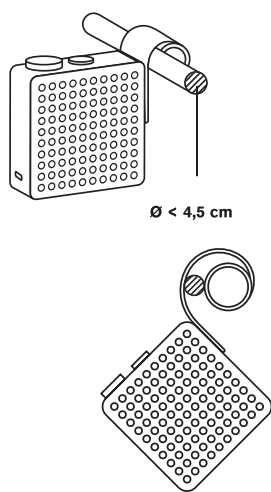
Per una tenuta ottimale raccomandiamo di agganciarlo a supporti di diametro maggiore di 4,5 cm.

Per evitare lo sganciamento involontario dal supporto verificare sempre che sia fissato saldamente.

#### OPZIONE 1



#### OPZIONE 2



### CERTIFICAZIONE E APPROVAZIONE NORME DI SICUREZZA

#### Dichiarazione di Conformità CE

Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme alla parte 15 della normativa FCC. L'uso è soggetto a due condizioni:

- (1) non deve provocare disturbi elettromagnetici e
- (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono comprometterne il funzionamento.

Dopo essere stato testato, questo dispositivo è risultato conforme ai limiti per i dispositivi digitali di Classe B, in conformità alla parte 15 della normativa FCC. Lo scopo di tali limiti è di garantire una ragionevole protezione dai disturbi elettromagnetici in installazioni domestiche.

Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza, e, se non installato e utilizzato come specificato nelle istruzioni, può causare disturbi elettromagnetici alle comunicazioni radio. Tuttavia non è possibile garantire che in una determinata installazione non si verifichino interferenze. Nel caso in cui questo dispositivo provochi disturbi alla ricezione radiofonica o televisiva, rilevabili accendendo e spegnendo il dispositivo stesso, si consiglia di adottare una o più delle seguenti misure per eliminare tali disturbi:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Allontanare il dispositivo dal ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quella a cui è collegato il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto.

#### Dichiarazione FCC sull'esposizione alle radiazioni RF

Questo dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni FCC stabiliti per un ambiente non controllato. L'utente finale deve attenersi alle istruzioni operative specifiche per soddisfare la conformità all'esposizione RF. L'antenna usata per questo trasmettitore non deve essere fatta funzionare contemporaneamente a un'altra antenna o trasmettitore, se non in ottemperanza alle procedure FCC per prodotto multitrasmittitore.

#### Avvertenza FCC

Qualsiasi modifica all'apparecchio non espressamente approvata dalla parte responsabile per la conformità potrebbe invalidare il diritto dell'utente all'uso dell'apparecchio. Questo dispositivo e la sua antenna non deve essere collocata o utilizzata in combinazione con qualsiasi altra antenna o trasmettitore.

#### Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è contrassegnato CE secondo le normative della Direttiva R&TTE (1999/5/EC). La Palomar dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre pertinenti disposizioni della Direttiva 1999/5/EC.

#### Dichiarazione di conformità Industry Canada

Questo dispositivo è conforme allo(agli) standard Industry Canada esenti da licenza. L'uso è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) non deve provocare disturbi elettromagnetici.
- (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono comprometterne il funzionamento.

#### WEEE (Smaltimento Rifiuti Elettrici ed Elettronici)

Il simbolo del cassonetto barrato sul prodotto, sulle informazioni o sulla confezione ricorda che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, batterie e accumulatori devono essere smaltiti presso i punti raccolta dedicati alla fine della loro vita utile. Questa prescrizione è applicata nell'Unione Europea e in altre località ove siano disponibili sistemi di raccolta differenziata. Per prevenire un possibile danno all'ambiente o alla salute umana causato dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, l'utente è pregato di non smaltire questi prodotti tra i rifiuti municipali indifferenziati, ma di consegnarli a un punto raccolta ufficiale per il riciclaggio.



### INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Si prega di leggere attentamente le avvertenze e precauzioni di sicurezza per assicurare la sicurezza personale e prevenire danni alla proprietà.

- Conservazione ed uso del Prodotto
- Tenere lontano dalla polvere che può danneggiare le parti meccaniche del prodotto.
- Non conservare il prodotto ad alte temperature, può ridurre la durata degli apparecchi elettronici, danneggiare la batteria e/o sciogliere le parti in plastica del prodotto.
- Non conservare il prodotto a basse temperature. Cambiamenti bruschi di temperatura possono causare condensa e danni ai circuiti elettronici.
- Per non danneggiare il prodotto non pulirlo con solventi di pulizia, agenti chimici tossici o

detergenti potenti.

- Non verniciare il prodotto. La vernice può ostruire le parti mobili o interferire con il normale funzionamento del prodotto.
- Non far cadere o urtare il prodotto in altro modo. Può danneggiare il prodotto o i suoi circuiti interni.
- Non smontare, riparare o modificare il prodotto poiché potrebbe danneggiarlo e invalidare la garanzia.
- Non conservare il prodotto in ambienti umidi, in particolare non a lungo termine.

#### Uso del prodotto

- Non provocare urti al prodotto o toccarlo con utensili taglienti, potrebbero danneggiarlo.
- Non utilizzare il prodotto ad alte temperature o esporlo al calore, potrebbe provocare danni, esplosione o incendio.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini o animali. Può danneggiare il prodotto. QUESTO NON È UN GIOCATTOLO.
- In qualsiasi luogo ove la comunicazione wireless sia proibita, come ospedali o aeroplani, spegnere il dispositivo e astenersi dall'uso del prodotto. Nei luoghi ove la comunicazione wireless è proibita le onde elettromagnetiche possono essere causa di pericolo o incidenti.
- Non usare il prodotto vicino a esplosivi pericolosi. Nelle vicinanze di un pericolo di esplosione spegnere il dispositivo e seguire le istruzioni, i regolamenti e i cartelli esposti nell'area.
- Durante l'utilizzo del prodotto comportarsi in modo conforme alle leggi riguardo l'uso delle comunicazioni durante l'uso di un veicolo.
- Non lasciare o conservare il prodotto e nessuno dei suoi accessori vicino a o sopra l'airbag della vostra automobile, può causare gravi lesioni in caso di espansione dell'airbag.
- Durante la conduzione di un veicolo non porre il prodotto dove può ostruire o modificare la vista. Può essere causa di incidenti stradali.
- Se il prodotto è danneggiato interromperne immediatamente l'utilizzo. Può causare danni, incendio o esplosione.
- Non appoggiare il prodotto su superfici collocate in alto, come scaffali. Durante la riproduzione sonora il prodotto può muoversi, spostarsi e cadere.
- **AVVERTENZA:** L'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato può causare danni temporanei o permanenti all'udito.
- Dopo un prolungato periodo di mancato uso dello speaker o esaurimento della batteria, può verificarsi un ritardo di qualche secondo nell'accensione della spia luminosa.

#### Batteria

Questo prodotto contiene una batteria ricaricabile non sostituibile. Durante l'uso del prodotto attenersi alle seguenti indicazioni:

- Non separare mai la batteria dal prodotto perché potrebbe danneggiarlo.
- Le prestazioni della batteria possono diminuire nel tempo e con l'uso.
- La carica completa dello speaker richiede circa 3 ore ma può richiedere più tempo secondo la corrente disponibile dal dispositivo scelto.
- Nel ricaricare la batteria utilizzare un caricatore approvato fornito dal produttore. L'uso di un caricabatteria non approvato può causare incendio, esplosione, perdite ed altri pericoli e può ridurre la vita o le prestazioni della batteria.
- Non pulire il prodotto mentre è in carica. Scollegare sempre il caricatore prima di pulire il prodotto.
- Conservare il prodotto a temperature 15°C ~ 25°C (59°F ~ 77°F). Temperature più alte o più basse possono ridurre le prestazioni e la durata della batteria o possono causare un mancato funzionamento temporaneo. Non utilizzare il prodotto a temperature sotto-zero, potrebbe causare una sensibile riduzione delle prestazioni della batteria.
- Non sottoporre a calore o incendiare la batteria, potrebbe esplodere.
- Non utilizzare il prodotto con una batteria danneggiata. Potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- Non usare mai un caricabatteria danneggiato. Potrebbe esplodere e/o provocare incidenti.
- La durata della vita della batteria può variare secondo le condizioni di utilizzo, i fattori ambientali, le funzioni in uso del prodotto, e i dispositivi con cui è utilizzato.

### GARANZIA LIMITATA DI UN ANNO

La Palomar garantisce che questo prodotto è esente difetti di materiali e di lavorazione, in condizioni di normale utilizzo, per un periodo di un (1) anno dalla data d'acquisto. In caso di malfunzionamento del prodotto, è consigliabile riportarlo al negozio dove è stato acquistato. Qualora la questione non venisse risolta e fosse richiesta assistenza a causa di un qualsiasi difetto o malfunzionamento durante il periodo di garanzia, la Palomar provvederà alla riparazione o, a sua discrezione, alla sostituzione gratuita del prodotto. Il prodotto deve includere una prova d'acquisto, indicante la data d'acquisto.

Per ottenere l'assistenza in garanzia del vostro prodotto Palomar, contattate un Rappresentante per le Relazioni con il Consumatore al +39(0)55212160 o tramite email a: [info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com).

Questa garanzia non copre i danni causati da: uso improprio o abuso; incidente; collegamento ad accessori non autorizzati; alterazioni del prodotto; installazione impropria; riparazioni o modifiche non autorizzate; uso improprio dell'alimentazione elettrica; perdita di tensione; caduta del prodotto; malfunzionamento o danni di una parte operativa dovuta a inosservanza delle manutenzione suggerita dal produttore; danni dovuti a trasporto; furto; negligenza; vandalismo; condizioni ambientali; mancato utilizzo durante il periodo in cui il prodotto si trova in un centro di riparazione o in attesa di parti di ricambio; o qualsiasi altra condizione che sia fuori dal controllo della Palomar. Questa garanzia è soggetta alle normative del paese nel quale il prodotto è stato acquistato. Un prodotto che richiede modifiche o alterazioni per renderlo utilizzabile in un paese diverso da quello per cui è stato progettato, prodotto e approvato e/o autorizzato non è coperto da garanzia, come non lo è la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.

LA GARANZIA QUI RIPORTATA È UNICA ED ESCLUSIVA. NON ESISTE ALTRA GARANZIA ESPLICITA O IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ O QUALSIASI ALTRO OBBLIGO DA PARTE DELLA DITTA PER QUANTO RIGUARDA I PRODOTTI CONTEMPLATI DALLA PRESENTE GARANZIA. IN NESSUN CASO LA PALOMAR SARÀ RESPONSABILE PER DANNI INCIDENTALI, CONSEGUENZIALI O SPECIALI. IN NESSUN CASO LA PRESENTE GARANZIA POTRÀ COMPORTARE PIÙ DELLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DI QUALSIASI PARTE O PARTI CHE RISULTI DIFETTOSA ENTRO IL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA. NON SARÀ CONCESSO NESSUN RIMBORSO. SE LE PARTI DI RICAMBIO PER I MATERIALI DIFETTOSI NON FOSSERO DISPONIBILI LA PALOMAR SI RISERVA IL DIRITTO DI EFFETTUARE UNA SOSTITUZIONE DI PRODOTTI IN LUOGO DELLA RIPARAZIONE O RICAMBIO.

La presente garanzia non si applica a prodotti aperti, usati, riparati, riconfezionati e/o risigillati, inclusi ma non limitati alla vendita di tali prodotti tramite aste internet e/o vendite di tali prodotti da parte di rivenditori all'ingrosso o di merce surplus. Qualsiasi garanzia cessa immediatamente nei confronti di qualsiasi prodotto o parte di prodotto che sia stata riparata, sostituita, alterata o modificata senza previo ed esplicito consenso scritto della Palomar. Questa garanzia fornisce all'utente diritti legali specifici e potrebbe fornirne altri che variano da Stato a Stato.



[info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com)  
[www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com)

Designed in Italy. Made in P.R.C.  
Registered Community Design  
N° 003648633

Manuals in other languages  
are available for download at this link

↓  
[www.palomarweb.com/product/themonkey/](http://www.palomarweb.com/product/themonkey/)

# Merci d'avoir choisi The Monkey!

Nous vous prions de consacrer quelques minutes à la lecture de ce manuel d'instructions : il fournit une explication rapide et simple des caractéristiques et de l'utilisation de votre nouvel appareil *The Monkey*.

Découvrez toute la gamme des produits Palomar sur notre site Web : [www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com)

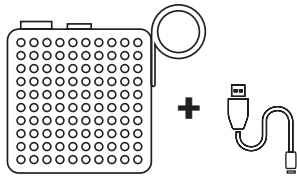
## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- > Haut-parleur magnétique interne : 13 core 3 W
- > Qualité du son : SNR ≥ 65 dB
- > Bluetooth 4.0 (portée : 10 mètres)
- > Étanche à l'eau
- > Degré de protection IP56
- > Batterie Lithium-Ion 3,7 V 600 mAh
- > Durée de la batterie : jusqu'à 5 heures
- > Temps de recharge de la batterie : 3 heures environ
- > Témoin LED d'état à 3 couleurs (blanc, rouge, bleu)
- > Accessoires : câble de recharge USB vers Micro-USB

## PRISE EN MAIN

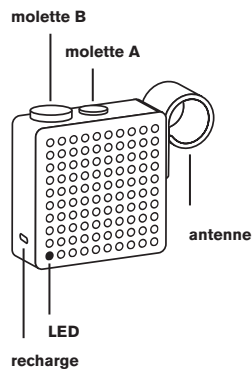
Déballer soigneusement l'appareil. Ôtez tous les accessoires de la boîte. Avant d'allumer l'appareil, contrôlez la présence des composants suivants :

- > *The Monkey* x 1
- > Câble de recharge USB vers Micro-USB – 1 Radio FM x 1



## Instructions pour l'utilisation

🎵 = signal sonore



### molette A

- > Marche/arrêt
- > Radio FM/haut-parleur
- > Volume

### molette B

- > Lecture/pause
- > Balayage automatique des stations radio
- > Réponse/fin appel

## MARCHE

Lorsque *The Monkey* est éteint, appuyer longuement sur la molette A (🎵). Le témoin LED rouge/bleu s'allume.

## ARRÊT

Lorsque *The Monkey* est allumé, appuyer longuement sur la molette A (🎵).

## PAIRAGE

Le pairage est le processus qui établit une connexion cryptée entre *The Monkey* et les appareils Bluetooth.

### Point 1

Allumez *The Monkey* : assurez-vous que le témoin LED bleu/rouge s'allume. La couleur bleue/rouge indique que *The Monkey* est en mode haut-parleur.

### Point 2

Suivez les instructions pour l'utilisation de votre appareil Bluetooth pour lancer le processus de pairage. Généralement, cela se produit via un menu « Connexion » ou « Configuration », à partir duquel vous sélectionnez l'option de recherche de *The Monkey*, qui se trouve en mode de pairage.

### Point 3

Sélectionnez « *The Monkey* » parmi les appareils Bluetooth disponibles (code de connexion «0000», si demandé).

Si la connexion réussit, votre haut-parleur devrait être prêt à l'emploi (🎵).

Si la connexion échoue, éteindre et rallumer le haut-parleur. Recommencer à partir du Point 1 et refaire toute la procédure de pairage.

## FAIRE UN APPEL

### Point 1

Utilisez le clavier du téléphone pour composer le numéro.



FR

### Point 2

Appuyez sur la touche « Entrée » ou « OK » sur votre téléphone portable. Le téléphone commencera l'appel et le transfèrera au haut-parleur.

## RÉPONDRE À UN APPEL

### Point 1

Si vous recevez un appel pendant que vous écoutez de la musique diffusée en continu, le haut-parleur reproduira la sonnerie.

### Point 2

Appuyez sur la molette B pour répondre à l'appel.

## TERMINER UN APPEL

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour terminer un appel :

### Méthode 1

Appuyez sur la molette B pour terminer un appel à partir du haut-parleur.

### Méthode 2

Terminez l'appel à l'aide du clavier du téléphone.

Une fois terminée la conversation, la diffusion en continu de la musique par le haut-parleur devrait redémarrer automatiquement.

## LECTURE/PAUSE DE LA MUSIQUE

En mode « haut-parleur », appuyez une fois sur la molette B pour reproduire ou mettre en pause la musique sélectionnée.

## SÉLECTION DE LA MUSIQUE PRÉCÉDENTE/SUIVANTE

Tournez la molette B dans le sens des aiguilles d'une montre, ou dans le sens contraire, pour reproduire la piste précédente ou suivante.

## RADIO FM

Pour utiliser la radio FM, appuyez sur la molette A pour passer du mode « haut-parleur » au mode « FM » (🎵) (appuyez brièvement pour passer de nouveau du mode « FM » au mode « haut-parleur »). Le témoin LED blanc/rouge indique que *The Monkey* est en mode « FM ». Appuyez sur la molette B pendant 2 secondes (🎵) pour commencer le balayage automatique des stations. Chaque station disponible sera reproduite pendant 3 secondes. Pour interrompre le balayage, appuyez de nouveau sur la molette B pendant 2 secondes (🎵).

> Faites tourner la molette B dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de verrouillage (45°) pour chercher la station suivante. Lorsque vous relâchez la molette, elle reviendra sur la position centrale.

> Faites tourner la molette B dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour rechercher la station précédente.

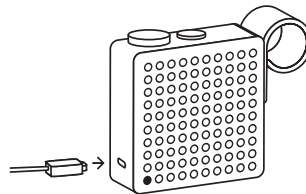
Appuyez de nouveau sur la molette B pour reproduire ou mettre en pause la musique.

## RÉGLAGE DU VOLUME

En mode « appel » ou « reproduction », le volume peut être réglé en tournant la molette A. Un signal sonore (🎵) indiquera que le niveau maximum du volume a été atteint.

## RECHARGE DE LA BATTERIE

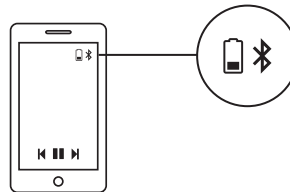
La charge complète de la batterie demande environ 3 heures. L'appareil peut être chargé via votre ordinateur, en utilisant le câble USB/Micro-USB (inclus), ou via un adaptateur secteur avec prise USB (non inclus).



La charge de la batterie dure jusqu'à 5 heures environ.

Lorsque la charge de la batterie est inférieure à 5 %, le témoin blanc ou bleu s'éteint et un témoin rouge clignotant s'allume.

Pendant la charge de *The Monkey*, le témoin rouge est toujours allumé.



Si *The Monkey* est utilisé pendant la charge de la batterie, le témoin bleu (en mode « haut-parleur ») ou blanc (en mode « radio FM ») clignote.

Le niveau de la batterie peut être toujours contrôlé pendant que *The Monkey* est connecté à un appareil. L'appareil en question affichera un indicateur spécifique de niveau.

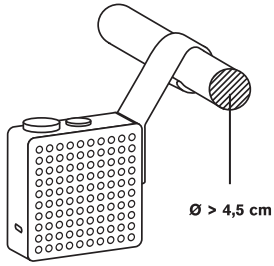
## SYSTÈME D'ACCROCHAGE

L'antenne de *The Monkey* permet de l'accrocher à de nombreux supports, ce qui permet un usage libre et créatif.

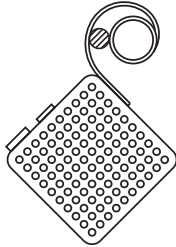
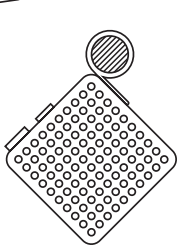
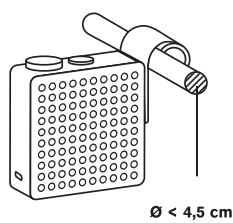
Pour assurer une fixation optimale, il est conseillé de l'accrocher à des supports ayant un diamètre supérieur à 4,5 cm.

Pour éviter tout décrochage involontaire du support, vérifiez toujours qu'il est fixé solidement.

#### OPTION 1



#### OPTION 2



### CERTIFICATION ET HOMOLOGATION – NORMES DE SÉCURITÉ

#### Déclaration de conformité CE

Cet appareil a été testé et déclaré conforme à la partie 15 de la norme FCC. Son utilisation est soumise à deux conditions :

- (1) il ne doit pas engendrer des parasites électromagnétiques et
- (2) l'appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent en affecter le fonctionnement.

Après avoir été testé, cet appareil s'avère conforme aux limites pour les appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 de la norme FCC. Le but de ces limites est de garantir une protection raisonnable contre les parasites électromagnétiques dans des installations résidentielles. Cet appareil engendre, utilise et peut émettre de l'énergie à radiofréquence et, si non installé et utilisé comme il est spécifié dans le manuel d'instructions, il peut engendrer des parasites électromagnétiques sur les communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir l'absence de toute interférence sur une installation donnée. Si cet appareil provoque des parasites sur la réception radiophonique ou de la télévision – ce qui peut être constaté en allumant et en éteignant l'appareil en question –, il est conseillé d'adopter une ou plusieurs des mesures suivantes pour éliminer ces parasites :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté.

#### Déclaration FCC sur l'exposition au rayonnement RF

Cet appareil est conforme aux limites FCC d'exposition au rayonnement, fixées pour un environnement non contrôlé. L'utilisateur final doit respecter les instructions spécifiques pour satisfaire la conformité à l'exposition au rayonnement RF. L'antenne utilisée par cet émetteur ne doit pas être utilisée en même temps qu'une autre antenne ou émetteur, sauf en conformité avec les procédures FCC pour un produit multiémetteur.

#### Avertissement FCC

Toute modification de l'appareil non approuvée spécifiquement par la partie responsable de la conformité pourrait annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

Cet appareil et son antenne ne doivent pas être placés ou utilisés en combinaison avec toute autre antenne ou tout autre émetteur.

#### Déclaration de conformité CE

Ce produit porte le label CE, conformément aux normes de la directive R&TTE (1999/5/EC). Palomar déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.

#### Déclaration de conformité « Industry Canada »

Cet appareil est conforme aux standards « Industry Canada », exempts de licence. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) il ne doit pas engendrer des parasites électromagnétiques
- (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent en affecter le fonctionnement.

#### DEEE (Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques)

Le symbole de la poubelle barrée sur le produit, les informations ou l'emballage rappelle que tous les équipements électriques et électroniques, les batteries et les accumulateurs doivent être éliminés dans des points de collecte dédiés à la fin de leur vie utile. Cette prescription s'applique dans l'Union européenne et dans d'autres endroits où des systèmes de collecte sélective sont disponibles. Pour éviter toute nuisance possible à l'environnement ou à la santé humaine, causée par l'élimination incontrôlée des déchets, l'utilisateur est prié de ne pas jeter ces produits parmi les déchets municipaux non triés, mais de les remettre à un point de collecte officiel pour le recyclage.



### INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Nous vous prions de lire attentivement les avertissements et les consignes de sécurité pour garantir votre sécurité personnelle et éviter tout dommage à la propriété.

#### Conservation et utilisation du produit

- Tenir loin de la poussière qui pourrait endommager les pièces mécaniques du produit.
- Le produit ne doit pas être stocké à des températures élevées, car cela peut réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager la batterie ou faire fondre leurs pièces en plastique.
- Le produit ne doit pas être stocké à basse température. Des changements brusques de température peuvent provoquer de la condensation et endommager les circuits électroniques.
- Pour éviter d'endommager le produit, il ne doit pas être nettoyé avec des solvants de nettoyage, des produits chimiques toxiques ou des détergents puissants.
- Le produit ne doit pas être peint. La peinture peut boucher les parties mobiles ou entraver le fonctionnement normal du produit.
- Le produit ne doit pas être laissé tomber ou heurté d'une manière quelconque. Cela peut endommager le produit ou ses circuits internes.

- Ne pas démonter, réparer, ni modifier le produit, car cela pourrait l'endommager et annuler la garantie.
- Le produit ne doit pas être stocké dans des environnements humides, en particulier à long terme.

#### Utilisation du produit

- Ne pas heurter le produit ou le toucher avec des outils tranchants, car ils pourraient l'endommager.
- Ne pas utiliser le produit à des températures élevées ou l'exposer à la chaleur : cela pourrait l'endommager, provoquer une explosion ou un incendie.
- Tenir le produit hors de portée des enfants ou des animaux. Ils pourraient endommager le produit. **CE N'EST PAS UN JOUET !**
- Éteindre l'appareil et éviter d'utiliser le produit dans tous les lieux où les communications sans fil sont interdites, tels que les hôpitaux ou les avions. Les ondes électromagnétiques peuvent engendrer des dangers ou des accidents dans tous les lieux où les communications sans fil sont interdites.
- Le produit ne doit pas être utilisé près d'explosifs dangereux. Éteindre l'appareil et respecter les instructions, les règlements et les panneaux exposés dans les zones proches d'un risque d'explosion.
- Pendant l'utilisation du produit, se comporter d'une manière conforme aux lois relatives à l'utilisation des communications pendant la conduite d'un véhicule.
- Ne pas laisser ou stocker le produit et ses accessoires près ou au-dessus du coussin gonflable de votre voiture, car il peut causer des blessures graves en cas de déploiement du coussin gonflable.
- Pendant la conduite d'un véhicule, le produit ne doit pas être placé où il peut cacher ou modifier la vue. Cela pourrait être la cause d'accidents de la circulation.
- Arrêter immédiatement l'utilisation d'un produit endommagé. Cela peut causer des dommages, un incendie ou une explosion.
- Ne pas placer le produit sur des surfaces élevées, telles que les étagères. Pendant la reproduction sonore, le produit peut bouger, se déplacer et tomber.
- **AVERTISSEMENT** : l'exposition prolongée à un niveau sonore élevé peut causer des dommages temporaires ou permanents à l'ouïe.
- Après une longue période de non-utilisation du haut-parleur ou l'épuisement de la batterie, l'allumage du témoin peut se produire avec un retard de quelques secondes.

#### Batterie

Ce produit contient une batterie rechargeable non remplaçable. Pendant l'utilisation du produit, respecter les indications suivantes :

- Ne jamais séparer la batterie du produit, car cela pourrait l'endommager.
- Les performances de la batterie peuvent diminuer au fil du temps et avec l'utilisation.
- La recharge complète du haut-parleur demande environ 3 heures, mais peut prendre plus de temps en fonction du courant disponible de l'appareil sélectionné.
- Pour recharger la batterie, utiliser un chargeur agréé, fourni par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur non homologué peut provoquer un incendie, une explosion, des fuites ou d'autres dangers, et peut réduire la durée de vie ou les performances de la batterie.
- Ne pas nettoyer le produit au cours de la recharge. Débrancher toujours le chargeur avant de nettoyer le produit.
- Conserver le produit à des températures comprises entre 15 °C ~ 25 °C (59 °F ~ 77 °F). Des températures plus élevées ou plus basses peuvent dégrader les performances et la durée de vie de la batterie, ou provoquer un dysfonctionnement temporaire. Ne pas utiliser le produit à des températures inférieures à zéro ; cela peut provoquer une diminution significative des performances de la batterie.
- Ne pas exposer à la chaleur ou brûler la batterie : risque d'explosion.
- Ne pas utiliser le produit avec une batterie endommagée. Il pourrait exploser ou provoquer des accidents.
- Ne jamais utiliser un chargeur de batterie endommagé. Il pourrait exploser ou provoquer des accidents.
- La durée de vie de la batterie peut varier en fonction des conditions d'utilisation, des facteurs environnementaux, des fonctions du produit utilisées couramment, et des appareils avec lesquels il est utilisé.

#### GARANTIE LIMITÉE À UN AN

Palomar garantit que ce produit est exempt de vices de matériaux et de fabrication, lorsqu'il est utilisé normalement, pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat. En cas de dysfonctionnement du produit, il est conseillé de le retourner au magasin où il a été acheté.

Si le problème n'est pas résolu et qu'une assistance est demandée en raison d'un vice ou d'un dysfonctionnement quelconque pendant la période de garantie, Palomar réparera ou, à sa discrétion, remplacera le produit gratuitement. Le produit doit inclure une preuve d'achat, indiquant la date d'achat.

Pour obtenir l'assistance sous garantie de votre produit Palomar, contacter un représentant du Service au consommateur au + 39 (0) 55 212 160 ou par courriel à [info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com).

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par : utilisation impropre ou abus ; accident ; connexion à des accessoires non autorisés ; altération du produit ; installation impropre ; réparations ou modifications non autorisées ; utilisation impropre de l'alimentation électrique ; perte de tension ; chute du produit ; dysfonctionnement ou endommagement d'une partie opérationnelle en raison d'un entretien ne respectant pas l'entretien suggéré par le fabricant ; dommages au cours du transport ; vol ; négligence ; vandalisme ; conditions ambiantes ; non-utilisation pendant que le produit se trouve dans un centre de réparation ou en attente de pièces détachées ; ou toute autre condition ne pouvant être contrôlée par Palomar.

Cette garantie est soumise à la législation du pays où le produit a été acheté. Un produit exigeant des modifications ou altérations pour le rendre utilisable dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu, fabriqué, homologué et/ou autorisé n'est pas couvert par la garantie, de même que la réparation des produits endommagés par ces modifications.

LA GARANTIE DÉCRITE ICI EST UNIQUE ET EXCLUSIVE. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION, OU TOUTE AUTRE OBLIGATION INCOMBANT À LA SOCIÉTÉ EN CE QUI CONCERNE LES PRODUITS COUVERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE. EN AUCUN CAS PALOMAR NE SERA RESPONSABLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX. EN AUCUN CAS LA PRÉSENTE GARANTIE NE POURRA COMPORTER PLUS QUE LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT DE TOUTE PIÈCE OU PARTIE QUI S'AVÈRE DÉFECTUEUSE PENDANT LA PÉRIODE DE VALIDITÉ DE LA GARANTIE. IL NE SERA ACCORDÉ AUCUN REMBOURSEMENT. SI LES PIÈCES DÉTACHÉES POUR DU MATÉRIEL DÉFECTUEUX NE SONT PAS DISPONIBLES, PALOMAR SE RÉSERVE LE DROIT DE REMPLACER LES PRODUITS AU LIEU DE RÉPARER OU REMPLACER LA PIÈCE DÉTACHÉE.

La présente garantie ne s'applique pas aux produits ouverts, utilisés, réparés, reconditionnés ou refermés, y compris, mais non limités à la vente de tels produits par le biais de ventes aux enchères Internet et/ou ventes de ces produits par les grossistes ou vendeurs de marchandises en surplus. Toute garantie cesse immédiatement pour tout produit ou partie d'un produit qui a été réparé, remplacé, altéré ou modifié sans l'autorisation écrite explicite préalable de Palomar. Cette garantie fournit à l'utilisateur des droits légaux spécifiques et pourrait en fournir d'autres qui varient d'un État à l'autre. À la suite de règlements spécifiques, certaines des clauses de limitation et d'exclusion pourraient ne pas être applicables.



[info@palomarweb.com](mailto:info@palomarweb.com)  
[www.palomarweb.com](http://www.palomarweb.com)

Manuals in other languages  
are available for download at this link

Designed in Italy. Made in P.R.C.  
Registered Community Design  
N° 003648633

↓  
[www.palomarweb.com/product/themonkey/](http://www.palomarweb.com/product/themonkey/)